

付録

医療用語集 ～ 英語で何とと言う? ～

【目次】

1. 病院の受付で (会話例文・単語)	2
(1) 例文	2
(2) 単語	2
2. 症状別用語・単語	3
(1) 身体部位の単語	3
(2) 症状別例文・単語	4
① 胃腸の症状	4
② 風邪症状	5
③ けがをした	6
④ 歯の痛みの表現・名称	6
⑤ その他の症状	7
(3) 身体部位別症状・病名	8
① 頭部	8
② 眼	8
③ 胸部	8
④ 腎・泌尿器	8
⑤ 産婦人科系	9
⑥ 神経・精神	9
⑦ 皮膚	9
⑧ その他	10
(4) 痛みの表現	10
(5) 医者に病状等を尋ねる	11
(6) 薬を買う	11

1. 病院の受付で（会話例文・単語）

（１）例文

- ・ 医師に～を診てもらいたいのですが。
(→I'd like to see a doctor who can help me with ~.)
- ・ ～先生はいますか？
(→Is Dr.～ available now?)
- ・ ～先生はいつ戻りますか？
(→When will Dr.～ be back?)
- ・ できるだけ早く医師に診てもらいたい。
(→I want to see Dr. ～ as soon as possible.)
- ・ 診察の予約をとりたいのですが。
(→Can I make an appointment with Dr.～?)

（２）単語

- ・ 症状 (symptoms)
- ・ 既往歴 (medical history)
- ・ 主治医 (primary doctor)
- ・ 外来サービス (Outpatient Department-OPD)
- ・ 内科 (internal medicine)
- ・ 神経内科 (neurology)
- ・ 消化器内科 (digestive tract internal medicine)
- ・ 循環器科 (cardiovascular internal medicine)
- ・ 呼吸器内科 (pulmonary / respiratory tract medicine)
- ・ 外科 (surgery)
- ・ 消化器外科 (digestive organs surgery)
- ・ 呼吸器外科 (respiratory surgery)
- ・ 心臓血管外科 (cardiovascular surgery)
- ・ 小児外科 (pediatric surgery)
- ・ 脳神経外科 (brain surgery / cerebral surgery)
- ・ 形成外科 (plastic surgery)
- ・ 整形外科 (orthopedics department)
- ・ 小児科 (pediatrics department)
- ・ 産科 (obstetrics department)
- ・ 婦人科 (gynecology)
- ・ 皮膚科 (dermatology)
- ・ 泌尿器科 (urology)
- ・ 眼科 (ophthalmology)

- ・耳鼻咽喉科(otolaryngology/ENT)
- ・放射線科 (radiology)
- ・腫瘍科 (oncology)
- ・専門医(a specialist)
- ・外科医 (surgeon)
- ・形成外科医 (plastic surgeon)
- ・小児科医 (pediatrician)
- ・婦人科医 (gynecologist)
- ・泌尿器科医 (urologist)
- ・耳鼻咽喉科医 (otolaryngologist)
- ・神経内科医 (neurologist)
- ・腫瘍科医 (oncologist)
- ・精神科 (psychiatry)
- ・歯科 (dentistry)
- ・内科医 (internist / physician)
- ・整形外科医 (orthopedist)
- ・脳神経外科医 (brain surgeon)
- ・産科医 (obstetrician)
- ・皮膚科医 (dermatologist)
- ・眼科医 (ophthalmologist)
- ・精神科医 (psychiatrist)
- ・歯科医 (dentist)

2. 症状別用語・単語

(1) 身体部位の単語

- | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------|
| ・顔 (face) | ・眼 (eye) | ・額 (forehead) |
| ・まぶた (eyelid) | ・頬 (cheek) | ・耳 (ear) |
| ・鼻 (nose) | ・口 (mouth) | ・舌 (tongue) |
| ・歯 (tooth/teeth) | ・顎 (chin) | ・頭 (head) |
| ・喉 (throat) | ・肩 (shoulder) | ・脇 (armpit) |
| ・胸 (chest) | ・背中 (back) | ・ひじ (elbow) |
| ・腕 (arm) | ・手 (hand) | ・手首 (wrist) |
| ・指 (finger) | ・腹 (abdomen) | ・へそ (navel) |
| ・腰 (waist / hip) | ・お尻 (buttocks) | ・太もも (thigh) |
| ・膝 (knee) | ・ふくらはぎ (calf) | ・足 (foot) |
| ・爪先 (toe) | ・爪 (nail) | ・足首 (ankle) |
| ・かかと (heel) | ・足の裏 (sole) | |
| ・脳 (brain) | ・気管 (windpipe) | ・食道 (esophagus) |
| ・肺 (lung) | ・心臓 (heart) | ・胃 (stomach) |
| ・肝臓 (liver) | ・腎臓 (kidney) | ・膀胱 (bladder) |
| ・小腸 (small intestine) | ・大腸 (large intestine) | ・直腸 (rectum) |

(2) 症状別例文・単語

① 胃腸の症状

(例文)

- ・胃腸の調子がよくない。
(→My stomach is upset.)
- ・おなかがとても痛い。
(→I have a bad stomachache.)
- ・吐き気がします。
(→I feel nauseated.)
- ・何回か吐きました。
(→I threw up a couple of times.)
- ・下痢をしています。
(→I have diarrhea.)
- ・便秘です。
(→I'm constipated.)
- ・食欲がない。
(→I don't have an appetite.)

(単語)

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| ・げっぷ (belching) | ・吐き気 (nausea) |
| ・吐く (vomit(ing) / throw up) | ・胸やけ (heartburn) |
| ・食欲不振 (lack of appetite) | ・吐血 (vomiting blood) |
| ・腸が張る (have abdominal enlargement) | |
| ・下痢 (diarrhea) | ・便秘 (constipation) |
| ・消化不良 (indigestion) | ・不消化便 (indigested stool) |
| ・下血/血便(bloody stool) | ・血尿 (bloody urine) |
| ・蛋白尿 (albuminuria) | ・糖尿 (glycosuria) |
| ・胃炎 (gastritis) | ・胃潰瘍 (gastric ulcer) |
| ・胃下垂 (gastroptosis) | ・胃腸炎 (gastroenteritis) |
| ・食中毒 (food poisoning) | ・虫垂炎 (appendicitis) |
| ・十二指腸潰瘍 (duodenal ulcer) | ・腸炎 (enteritis) |
| ・大腸炎 (colitis) | ・腸チフス (typhoid fever) |
| ・腸閉塞 (ileus / intestinal obstruction) | ・肝炎 (hepatitis) |

- ・肝硬変 (liver cirrhosis)
- ・胆石 (gallstone)
- ・コレラ (cholera)

- ・膵炎 (pancreatitis)
- ・黄疸 (jaundice / icterus)
- ・赤痢 (dysentery)

② 風邪症状

(例文)

- ・風邪をひいたようです。
(→I think I have a cold.)
- ・寒気がします。
(→I feel cold.)
- ・熱があります。
(→I have a fever.)
- ・ひどく咳が出ます。
(→I have a bad cough.)
- ・喉が痛いです。
(→I have a sore throat.)
- ・鼻水が出ます。
(→I have a runny nose.)

(単語)

- | | |
|---|-------------------------------|
| ・体温 (temperature) | ・熱 (fever) |
| ・微熱 (slight fever) | ・高熱 (high fever) |
| ・寒気 (chill) | ・咳 (cough) |
| ・痰 (sputum/phlegm) | ・血痰 (bloody sputum) |
| ・ゼイゼイいう (wheeze) | ・喘息 (asthma) |
| ・気管支炎 (bronchitis) | ・肺炎 (pneumonia) |
| ・インフルエンザ (influenza / flu) | ・耳鳴り (ringing in the ear) |
| ・外耳炎 (otitis externa) | |
| ・中耳炎 (inflammation of the middle ear/middle ear crisis) | |
| ・内耳炎 (inflammation of the inner ear) | ・難聴 (hearing loss) |
| ・鼻水 (runny nose) | ・鼻炎 (rhinitis) |
| ・鼻づまり (stuffed nose) | ・くしゃみ (sneezing) |
| ・鼻血 (nosebleed) | ・花粉症 (hay fever / pollinosis) |

- ・喉のいがらっぽさ (itchy throat)
- ・扁桃腺炎 (tonsillitis)

- ・咽頭炎 (sore throat)

③ けがをした

(例文)

- ・けがをした。
(→I was injured.)
- ・頭を打ちました。
(→I hit my head.)
- ・血が止まらないんです。
(→I'm bleeding.)
- ・足首をくじきました。
(→I twisted my ankle.)
- ・指をやけどしました。
(→I burned my finger.)
- ・ナイフで指を切りました。
(→I've cut my finger with a knife.)
- ・階段で転んでしまいました。
(→I fell down the stairs.)

(単語)

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| ・切り傷 (cut) | ・かすり傷 (scratch) |
| ・骨折 (fracture) | ・脱臼 (dislocation) |
| ・打撲 (blow / contusion) | ・突き指 (sprained finger) |
| ・ねんざ (sprain) | ・やけど (burn) |
| ・出血 (bleeding) | ・内出血 (internal bleeding) |
| ・炎症 (inflammation) | ・化膿 (infection) |
| ・破傷風 (tetanus) | |

④ 歯の痛みの表現・名称

(例文)

- ・虫歯が痛い。
(→I have a toothache.)

- ・歯がしみる。
(→I feel a sharp pain in my tooth.)
- ・歯がグラグラしている。
(→My teeth are loose.)
- ・ものを食べたり飲んだりすると歯が痛い。
(→I feel pain in my teeth when drinking and eating.)
- ・歯茎が腫れて痛い。
(→I have swollen gums that ache.)
- ・歯茎から出血する。
(→My gums are bleeding.)

(単語)

- ・乳歯 (milk teeth / baby teeth)
- ・親知らず (wisdom tooth)
- ・歯痛 (toothache)
- ・歯肉 (gum / gingiva)
- ・歯周炎 (periodontitis)
- ・永久歯 (permanent teeth)
- ・歯石 (dental calculus)
- ・虫歯 (dental caries)
- ・歯肉炎 (gingivitis)
- ・口内炎 (stomatitis)

⑤ その他の症状

(例文)

- ・子供の様子がおかしいです。
(→Something is wrong with my child.)
- ・めまいがします。
(→I feel dizzy.)
- ・体がだるいです。
(→I feel weak.)
- ・この辺がしびれた感じですか。
(→I feel numb here.)
- ・頭痛がします。
(→I have a headache.)
- ・歯が痛みます。
(→I have a toothache.)

- ・ 何かに刺されました。
(→Something stung me.)
- ・ 生理痛が重いんです。
(→I have cramps.)
- ・ 生理中です。
(→I have my period.)
- ・ 妊娠中です。
(→I'm pregnant.)

(3) 身体部位別症状・病名

① 頭部

- ・ 頭痛 (headache)
- ・ けいれん (cramp / convulsion)
- ・ 麻痺 (paralysis)
- ・ 脳梗塞 (cerebral infarction)
- ・ 頭蓋骨骨折 (skull fracture)
- ・ めまい (dizziness / vertigo)
- ・ しびれ感/無感覚 (numbness)
- ・ 脳卒中 (stroke)
- ・ 脳出血 (cerebral hemorrhage)
- ・ 脳挫傷 (brain contusion)

② 眼

- ・ 結膜炎 (conjunctivitis)
- ・ 視力 (eye sight / vision)
- ・ 近視 (myopia / short sighted)
- ・ 老眼 (presbyopia)
- ・ めやに (discharge from the eye)
- ・ 視力検査 (eyesight test)
- ・ 遠視 (far-sightedness)
- ・ 涙 (tear)

③ 胸部

- ・ 動悸 (palpitation)
- ・ 狭心症 (heart attack / angina pectoris)
- ・ 心筋梗塞 (myocardial infarction)
- ・ 胸痛 (chest pain)

④ 腎・泌尿器

- ・ 腎炎 (nephritis)
- ・ 膀胱炎 (urinary cystitis)
- ・ 排尿 (urination)
- ・ 糖尿 (glycosuria)
- ・ 腎結石 (renal calculus)
- ・ 膀胱結石 (stone in the bladder)
- ・ 排尿する (pass water)
- ・ 蛋白尿 (proteinuria / albuminuria)

・尿道炎 (urethritis)

・頻尿 (frequent urination)

⑤ 産婦人科系

・子宮 (uterus)

・膣 (vagina)

・性病 (transmitted disease)

・帝王切開 (caesarean section)

・自然流産 (spontaneous abortion / miscarriage)

・流産 (abortion)

・人工流産 (artificial abortion)

・切迫流産 (imminent abortion)

・出産 (childbirth)

・分娩 (delivery)

・陣痛 (labor / pains)

・早産 (premature delivery)

・月経 (menstruation / period)

・月経障害 (menstrual disorder)

・子宮筋腫 (myoma of uterus / fibroid)

・子宮内膜症 (endometriosis)

※『海外で安心して赤ちゃんを産む本』(ノーラ・コーリ著)に、

妊娠経過にあわせた会話例と、産科用語の英和索引が掲載されています。

⑥ 神経・精神

・神経質 (nervous)

・過敏 (sensitive)

・神経痛 (neuralgia)

・不眠症 (insomnia / sleeplessness)

・精神病 (psychosis)

・ノイローゼ (neurosis)

・不安神経症 (anxiety neurosis)

・てんかん (epilepsy)

・精神障害 (mental disorder)

・うつ病 (depression)

・そううつ病 (manic-depression)

・統合失調症 (schizophrenia)

⑦ 皮膚

・アレルギー性皮膚炎 (allergic dermatitis)

・アトピー性皮膚炎 (atopic dermatitis)

・接触性皮膚炎 (contact dermatitis)

・おむつかぶれ (diaper rash)

・発疹 (rash / eruption)

・あせも (heat rash / prickly heat)

・乳児湿疹 (milk crust)

・とびひ (impetigo)

・蕁麻疹 (nettle rash / hives)

・水疱 (blister)

・浮腫 (edema)

・むくみ (swelling)

・かゆみ (itching)

⑧ その他

- ・入院 (admission)
- ・診断 (diagnosis)
- ・検査室 (laboratory)
- ・外来患者 (outpatient)
- ・超音波検査 (ultrasonography)
- ・X線検査 (X-ray diagnosis)
- ・診断書 (medical certificate)
- ・注射 (a shot/ an injection)
- ・採血 (take a blood sample)
- ・退院 (discharge)
- ・検査 (examination)
- ・治療 (treatment)
- ・入院患者 (inpatient)
- ・心電図検査 (electrocardiogram : ECG)
- ・病棟 (hospital ward)
- ・処方箋 (prescription)
- ・点滴 (a drip infusion)
- ・輸血 (blood transfusion)

(4) 痛みの表現

(例文)

- ・痛みがあります。
(→It hurts.)
- ・我慢できません。
(→I can't stand it.)
- ・痛みを和らげてください。
(→Please reduce the pain.)
- ・痛みが和らいできました。
(→I feel better.)
- ・痛みがひどくなってきました。
(→I feel worse.)

(痛みの種類)

- ・痛む (hurt / be painful / be sore / be tender)
- ・圧迫痛 (pressing pain)
- ・けいれん様の痛み (cramp)
- ・呼吸に伴う痛み (painful breathing)
- ・持続的な痛み (continuous pain)
- ・ズキズキ、ガンガンする痛み (throbbing pain)
- ・鋭い痛み (sharp pain)
- ・チクチクする痛み (pricking pain)
- ・急性疼痛 (acute pain)
- ・激痛 (severe pain)
- ・刺すような痛み (piercing pain)
- ・絶え間ない痛み (constant pain)

- ・ときどき感じる痛み (occasional pain)
- ・鈍痛 (dull pain)
- ・ヒリヒリする痛み (stinging pain)
- ・頻繁な痛み (frequent pain)
- ・焼けるような痛み (burning pain)
- ・割れるような痛み (splitting pain)

(5) 医者に病状等を尋ねる

(例文)

- ・どのぐらいで全快しますか？
(→How long will it take to recover?)
- ・今日はお風呂に入れますか？
(→Can I take a bath today?)
- ・何日くらい安静が必要ですか？
(→How long do I have to stay in bed?)
- ・入院しなければなりませんか？
(→Will I have to be hospitalized?)
- ・手術が必要ですか？
(→Will surgery be necessary?)
- ・薬をいただけますか？
(→May I have some medicine?)
- ・診断書をいただけますか？
(→May I have a medical certificate?)
- ・処方箋をいただけますか？
(→May I have a prescription?)

(6) 薬を買う

(例文)

- ・風邪薬をください。
(→I need some medicine for a common cold.)
- ・胃薬はありますか？
(→Do you have medicine for a stomachache?)
- ・頭痛に効く薬はありますか？
(→Do you have something for a headache?)
- ・解熱剤をください。
(→I want something for a fever.)

- ・副作用はありませんか？
(→Are there any side effects?)
- ・薬を飲んだ後で眠くなりませんか？
(→Will I get drowsy after taking this medicine?)
- ・この処方箋の薬をください。
(→I need medicine for this prescription.)

(単語)

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| ・処方箋 (prescription) | ・薬 (medicine) |
| ・液剤 (liquid medicine) | ・カプセル (capsule) |
| ・錠剤 (tablet) | ・坐薬 (suppository) |
| ・軟膏 (ointment) | ・眼薬 (eyewash / eye lotion) |
| ・ばんそうこう (adhesive tape) | ・包帯 (bandage) |
| ・眼帯 (eye bandage) | ・氷嚢 (ice pack / ice bag / cold pack) |
| ・体温計 (thermometer) | ・救急箱 (first-aid kit) |
| ・風邪薬 (cold medicine) | ・解熱剤 (fever reducer) |
| ・抗生物質 (antibiotic) | ・胃腸薬 (stomach medicine) |
| ・痛み止め (pain killer) | ・制酸剤 (antacid) |
| ・解毒剤 (antidote) | ・消化剤 (digestive aid) |
| ・浣腸剤 (enema) | ・下剤 (laxative) |
| ・下痢止め (binding medicine) | ・口臭剤 (mouthwash) |
| ・咳止め (cough medicine) | ・喉の痛み止め (sore throat medicine) |
| ・うがい薬 (gargle) | ・鼻づまり用スプレー (nasal spray) |
| ・かゆみ止め (anti-itch cream) | ・湿布 (compress) |
| ・睡眠薬 (sleeping pill) | ・消毒剤 (antiseptic) |